



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN	Rotary sander	6 - 11	PL	Szlifierka mimośrodowa	30 - 35
DE	Exzentrerschleifer	12 - 17	BE	Вальцовая палирвальная машина	36 - 41
RU	Ручная эксцентриковая машина	18 - 23	IT	Levigatrice rotorbitale	42 - 47
KZ	Жылтырататын жанышқыш машина	24 - 29	FR	Polisseuse à cylindres	48 - 53



ROS-125GD

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA Team

NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.

DE**WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA

ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.

RU**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.

KZ**ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өніммізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

ЕСКЕПТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өнімнің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.



PL GRATULUJEMY!

Szanowny Kliencie,

Załoga firmy IVT dziękuje Państwu za okazane zaufanie i wybranie naszego produktu. Dążymy do tego, aby nasi klienci mieli możliwość użytkowania jedynie nowoczesnych, trwałych i wysokojakościowych produktów.

Mamy nadzieję, że używając naszych narzędzi będziecie Państwo mieć prawdziwą satysfakcję z pracy.

Z poważaniem, załoga IVT Swiss SA

UWAGA: Rysunki, dane ilościowe, fotografie i treść instrukcji mogą ulegać zmianom z powodu doskonalenia naszych produktów.

IT CONGRATULAZIONI!

Gentile cliente,

L'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto.

Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

La squadra IVT Swiss SA

Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.

BE ВІНШУЕМ!

Паважаны Кліент,

Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане.

Спадзяемся, што з нашымі інструментамі вы атрымаеце задавальненне ад працы.

Кампанія IVT Swiss SA

НАПАТКА: Малюнкi, колькасныя дадзеныя, фатаграфіі і ўтрыманне інструкцыі могуць змяняцца ў сілу сталага ўдасканалення нашай тавараў

FR FÉLICITATIONS!

Cher client,

Le personnel de l'entreprise IVT vous remercie pour votre choix et la confiance que vous portez à nos produits. Notre objectif est d'offrir à nos clients le plus moderne des produits, le plus sûr et de meilleure qualité à un prix raisonnable.

Nous souhaiterions que votre travail manuel soit, grâce à notre appareil, un véritable plaisir.

Le personnel de l'entreprise IVT Swiss SA est toujours à votre disposition.

REMARQUE: Les images, observations quantitatives, photographies et le contenu du manuel peuvent sensiblement changer du au perfectionnement permanent de notre produit.

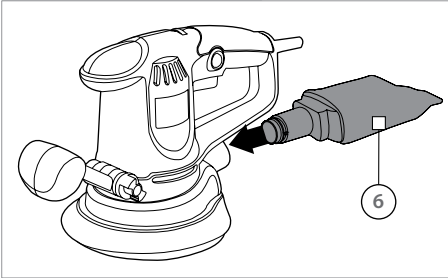


ROS-125GD

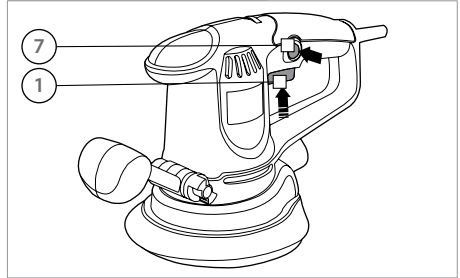




[F1]



[F2]



TOOL SPECIFICATIONS

Model	ROS-125GD
Voltage ~ Frequency [V ~ Hz]	230 ~ 50
Rated power [W]	430
Sanding surface [mm]	125
Vibration level [m/s ²]	10.8 (K=1.5)
Sound pressure level [dB(A)]	81 (K=3)
Sound power level [dB(A)]	92 (K=3)
Weight [Kg]	2.2
Safety class	II

PART LIST

1. On/Off switch
2. Ventilation slots
3. Dust extraction connection
4. Sanding plate
5. Speed selector thumbwheel
6. Dust bag
7. Lock-on button
8. Auxiliary handle

- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.

CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), sanding paper (1 pc), dust bag (1 pc).

INTENDED USE

This model of rotary sander is intended for dry sanding of surfaces of wood and plastic as well as for painted surfaces. It is particularly suitable for working on profiles, in comers or hard to reach areas.

SAFETY REGULATION FOR THE USE

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully. When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too. Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference. Comply with all the safety information and the warnings on the tool. Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency. Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.



WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and



to the bystanders could result if there's any damage to the tool.

- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service Center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning,

troubleshooting or working on the appliance.

- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

- Always turn on the tool before setting it against the piece you are working on.
- Large variations in temperature can lead to condensation on live part. Before use: give the machine time to adjust to the temperature of the work area.
- Do not use machines, tools and recommended accessories for works other than those for which they are designed!
- Secure the workpiece. Use clamping devices or a vise to hold the workpieces securely.
- Do not use the equipment in areas where danger of explosion exists.
- When not in use, during breaks, when doing adjustment works, changing accessories or during repair, always unplug the cable.
- When working: Do not allow the motor to stall under load.
- Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
- Remove dust and other waste matter in an environmentally safe way.
- Take special care when sanding lead based paint: all persons entering the work area, must wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
- Never use the machine for sanding magnesium workpieces.
- Do not sand materials containing asbestos!
- When sanding, avoid applying excessive pressure to sander, as otherwise it may be forced to a stop.
- Never carry a plugged-in sander with your finger on the switch.

UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

FITTING SANDING SHEET

- Switch off tool and pull out mains plug.
- The sanding plate is provided with a velcro-type fasten for sanding sheets. This enables fast attachment of new sanding sheets without the use of a clamping fixture.



ATTENTION! Before attaching new sanding sheet beat any dust etc. out of contact fastener on sanding plate.

- Lay new sanding paper tightly over sanding plate, ensuring that holes in sanding plate and paper correspond.
- Coarse sand paper (grain 50) removes in general the bigger part of the material and fine sand paper (grain 120) is used for the finishing.

REPLACING THE SANDING PLATE (4)

The plate (4) has to be replaced when the velcro has been worn out.



ATTENTION! Before replacing the plate disconnect the device from the mains plug.

- Remove the sanding paper of the sole.
- Remove the screws which the plate is fixed to the sander.
- Remove the plate (4).
- Install the new plate (4) on the sander.
- Tighten the screws.

DUST EXTRACTION [F1]



Dust extraction prevents large accumulations of dust, high concentrations of dust in the ambient air, and facilitates disposal.

It is necessary to use the dust bag (6) to gather the dust. It is necessary to empty the dust bag in time.

INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

SWITCHING ON/OFF [F2]

Brief activation

Press the On/Off switch (1) and then let go again.

Continuous use

Switching On

Press On/Off switch (1) and retain with lock on button (7).

Switching Off

Press and release On/Off switch (1).

OPERATING INSTRUCTIONS

- Place tool with entire sanding face in contact with workpiece.
- Switch on tool and guide it in broad circular movements over surface to be sanded.
- Do not apply additional pressure to tool when sanding, the tool is usually heavy enough itself to guarantee optimum speed and good finish.



WARNING! Do not tilt! Sand in several stages, using a finer grain size each time.

SPEED SELECTION

With the thumbwheel (5) the required speed can be selected (also while running). The required speed is dependent on the material and can be determined with practical trials. After longer periods of work at low speed, allow the machine to cool by running for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

MAINTENANCE AND STORAGE



Before any work on the device itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!
- Use only mild soap and a slightly damp cloth to clean the sander. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage the plastic. Do not use petrol, turpentine, lacquer, paint thinners or similar products.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

EN



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.





ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT! Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! **THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.**

TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	ROS-125GD
Nennspannung ~ Frequenz [V ~ Hz]	230 ~ 50
Nennaufnahmeleistung [W]	430
Schleiffläche [mm]	125
Vibrationsniveau [m/s ²]	10.8 (K=1.5)
Schalldruckpegel [dB(A)]	81 (K=3)
Schalleistungspegel [dB(A)]	92 (K=3)
Gewicht [Kg]	2.2
Schutzklasse	II

ZUBEHÖRTEILE

1. Ein-Aus-Schalter
2. Lüftungsschlitze
3. Ausblasstutzen Entstaubung
4. Schleifteller
5. Daumenradschalter Drehzahlvorwahl
6. Staubsack
7. Einschaltsperr
8. Zusatzgriff

BOXGEHALT

Bedienungsanleitung (1 St.), Schleifpapier (1 St.), Staubsack (1 St.).

VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Dieser Exzenterschleifer ist zum trockenen Schleifen von Holz und Kunststoff sowie gefärbten Oberflächen bestimmt. Das Elektrowerkzeug ist besonders für Bearbeitung von Profilen und Ecken sowie von schwer zugänglichen Bereichen geeignet.

ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.

- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.

- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen. играть с инструментом.

- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.

- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.

- Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.



VORSICHT! Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.

- Versichern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.
- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.
- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.
- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörorgane mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.



VORSICHT! Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzeinrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.
- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das

Gleichgewicht.

- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.
- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

VORSICHT! Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeitenden Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

Regeln der elektrischen Sicherheit

ACHTUNG! Um den Stromschlag, die Schadenzufügung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektroinstrumenten zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



ACHTUNG! Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bedienenden von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Speisungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.



Bedienungsanleitung

- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektroinstrumente in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das Werkzeug selbständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.
- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



ACHTUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektroinstrumente unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektroinstrumente in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in

das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlass des Werkzeuges entfernen Sie Einstellkeile und Stellschlüssel.
- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektroinstrumenten bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.

Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfrierung von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf



vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.

- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer ein, bevor Sie es an das zu bearbeitende Werkstück ansetzen.
- Zu großer Temperaturverlauf kann zum Feuchtigkeitsniederschlag an den unter Spannung stehenden Teilen führen. Lassen Sie Zeit, damit das Werkzeug sich der Umgebungstemperatur anpasst.
- Zweckentfremden Sie Maschinen, Werkzeug bzw. empfohlenes Zubehör nicht!
- Fixieren Sie das zu bearbeitende Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Wenn das Werkzeug nicht gebraucht wird oder wenn Sie die Arbeit unterbrechen sowie bevor Sie Geräteeinstellungen oder Reparaturarbeiten am Werkzeug vornehmen, trennen Sie das Netzkabel immer vom Stromnetz.
- Während der Arbeit lassen Sie den Motor nicht zum Stillstand kommen, wenn das Werkzeug unter Last ist.
- Nach Möglichkeit verwenden Sie eine Staubabsaug- bzw. -auffangeinrichtung.
- Entstaubung bzw. Entsorgung soll umweltgerecht erfolgen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Abschleifen von Bleifarben: alle den Arbeitsbereich betretenden Personen müssen eine Atemschutzmaske tragen, die für den Schutz vor Bleirauch bzw. -dämpfe geeignet ist.
- Benutzen Sie das Werkzeug niemals zum Schleifen von Werkstücken aus Magnesium.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- Beim Schleifen üben Sie keinen übermäßigen Anpressdruck auf das Werkzeug aus, dies kann zu einem Zwangsausfall führen.
- Tragen Sie niemals ein ans Stromnetz angeschlossenes Werkzeug mit dem Finger auf dem Schalter um.

AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

SCHLEIFPAPIER AUFSETZEN

- Das Werkzeug ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Der Schleifteller ist mit Kletthaftungen versehen, die eine schnelle Montage eines Schleifblatts ohne Spannvorrichtungen ermöglichen.



WARNHINWEIS! Bevor Sie ein neues Schleifblatt aufsetzen, entfernen Sie Staub und Schmutz vom Verbindungselement auf dem Schleifteller.

- Ein neues Schleifblatt auflegen und fest auf den Schleifteller drücken. Überprüfen, ob die Bohrungen am Schleifteller mit den Ausstattungen im Schleifblatt übereinstimmen.
- Grobes Schleifpapier (Körnung 50) wird zum Abtragen des größten Teils vom Material verwendet, feines Schleifpapier (Körnung 120) wird zur Endfertigung benutzt.

SCHLEIFTELLER WECHSELN (4)

Schleifteller (4) mit abgenutzten Kletthaftungen muss gewechselt werden.



WARNHINWEIS! Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie den Schleifteller wechseln.

- Das Schleifblatt von der Oberfläche des Schleiftellers abziehen.
- Die Schrauben herausdrehen, mit deren Hilfe der Schleifteller am Exzenterschleifer befestigt ist.
- Den Schleifteller (4) abnehmen.
- Einen neuen Schleifteller (4) auf den Exzenterschleifer aufsetzen.
- Schrauben festziehen.

ENTSTAUBUNG [F1]



Staubabsaugung ermöglicht es, große Staubanhäufungen und hohe Staubkonzentration in der Umgebungsluft zu verhindern und erleichtert die Entsorgung.

Zur Staubabsaugung muss ein Staubsack (6) gebraucht werden. Der Staubsack zur Staubabsaugung muss rechtzeitig entleert werden.

BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.



EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN [F2]

Kurzzeitiger Einsatz

Ein-Aus-Schalter (1) drücken, dann wieder loslassen.

Dauereinsatz

Einschalten

Ein-Aus-Schalter (1) drücken und Einschaltsperr (7) betätigen.

Ausschalten

Ein-Aus-Schalter (1) drücken und dann wieder loslassen.

BETRIEBSANLEITUNG

- Das Werkzeug (die Schleifplatte) mit der ganzen Schleiffläche auf die zu bearbeitende Oberfläche aufsetzen.
- Das Werkzeug einschalten und es mit flächig kreisenden Bewegungen über die zu schleifende Oberfläche führen.
- Üben Sie beim Schleifen keinen zusätzlichen Druck auf das Werkzeug aus; normalerweise ist das Werkzeug schwer genug, um die optimale Drehzahl sowie Schleifergebnisse zu gewährleisten.

langen Betrieb des Werkzeuges.

- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen undicht und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.
- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!
- Zur Reinigung des Werkzeuges benutzen Sie nur milde Waschmittel und ein angefeuchtetes Tuch. Viele Haushaltsreinigungsmittel enthalten Chemikalien, die ernsthafte Schäden am Kunststoff verursachen können. Verwenden Sie kein Benzin, Terpentin sowie keine Lacke, Farblösungsmittel und dergleichen mehr.

UMWELTSCHUTZ



WARNHINWEIS! Kippen Sie das Werkzeug nicht! Führen Sie das Schleifen in mehreren Stufen aus, für jede neue Stufe ziehen Sie ein Schleifblatt feinerer Körnung auf.



Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!

DREHZAHL VORWÄHLEN

Mit dem Daumenradschalter für Drehzahlvorwahl (5) kann die notwendige Drehzahl eingestellt werden (auch während des Betriebes).

Die notwendige Drehzahl ist vom Material abhängig und kann in der Praxis ermittelt werden.

Nach langen Arbeitsvorgängen bei niedriger Drehzahl Elektrowerkzeug abkühlen lassen, dazu es im Leerlauf bei höchster Drehzahl ca. 3 Minuten lang laufen lassen.

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern.

Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.

WARTUNG UND LAGERHALTUNG



VORSICHT! Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen



ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	ROS-125GD
Напряжение ~ Частота [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номинальная мощность [Вт]	430
Абразивная поверхность [мм]	125
Уровень вибраций [м/сек. ²]	10.8 (K=1.5)
Уровень звукового давления [дБ(A)]	81 (K=3)
Уровень звуковой мощности [дБ(A)]	92 (K=3)
Вес [кг]	2.2
Класс безопасности	II

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Выключатель «включено/выключено»
2. Вентиляционные отверстия
3. Соединение для удаления пыли
4. Шлифовальная плита
5. Рукоятка переключения скоростей
6. Мешок для пыли
7. Фиксатор
8. Дополнительная рукоятка

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Инструкция по эксплуатации (1 шт.), Шлифовальная бумага (1 шт.), Мешок для пыли (1 шт.).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная модель вальцовой полировальной машины предназначена для сухой шлифовки поверхностей из дерева и пластика, а также для окрашенных поверхностей. Устройство особенно подходит для обработки профилей, углов и труднодоступных мест.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.

- Используйте инструмент строго по назначению.

- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.

- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.

- Не допускайте нахождения вблизи инструмента детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.

- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.

- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.



ОСТОРОЖНО! Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянута движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие СИЗ. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



ОСТОРОЖНО! Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.

- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не давите на инструмент с силой во время работы.
- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

ОСТОРОЖНО! Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом предмета. Отвлечшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверьте исправность УДЗ при каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



ВНИМАНИЕ! Использование УДЗ или другого устройства защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным,

указанным на ярлыке.

• Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.
- Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром питания.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его агент, или другой квалифицированный специалист.
- Немедленно извлеките вилку из розетки, если шнур питания поврежден или разрезан.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на

ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение 'off' (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте соответствующие исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.



- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- Всегда включайте инструмент, прежде чем поместить его на обрабатываемую заготовку.
- Сильные температурные колебания могут привести к образованию конденсата на токопроводящих частях. Перед использованием: дайте машине время приспособиться к температуре на рабочем участке.
- Не используйте машины, инструменты и рекомендованные приспособления для выполнения работ, для которых они не предназначены!
- Зафиксируйте обрабатываемое изделие. Используйте зажимные приспособления или тиски для надежного крепления заготовки.
- Не используйте оборудование в местах, где существует опасность взрыва.
- В периоды, когда машина не используется, во время перерывов, наладочных работ или ремонта всегда отключайте кабель от сети.
- Во время работы не позволяйте двигателю останавливаться под нагрузкой.
- По возможности, используйте пылесос для сбора пыли.
- Удалять пыль и другие отходы экологически безопасным способом.
- Соблюдайте особую осторожность при шлифовке краски на свинцовой основе: все лица, входящие на участок работ, должны надевать маски, предназначенные для защиты от свинцовой пыли и паров краски.
- Никогда не используйте машину для шлифования изделий из магния.
- Не шлифуйте материалы, содержащие асбест!
- При шлифовании не нажимайте слишком сильно на машину, это может привести к вынужденной остановке.
- Никогда не переносите подключенную к сети шлифовальную машину, держа палец на переключателе.

ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания IVT.

УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ

- Выключить инструмент и вынуть сетевой штепсель.
- Шлифовальная плита снабжена креплениями для шлифовальной бумаги типа «липучка», позволяя быструю установку новых листов без использования зажимного приспособления.



ВНИМАНИЕ! Перед креплением новых листов шлифовальной бумаги удалите пыль и прочие загрязнения с соединительного крепления на шлифовальной плите.

- Положите новую шлифовальную бумагу и плотно прижмите к шлифовальной плите. Убедитесь в том, что отверстия в шлифовальной плите и шлифовальной бумаге соответствуют друг другу.
- Грубая шлифовальная бумага (размер зерна 50) в основном снимает большую часть материала, а мелкозернистая шлифовальная бумага (размер зерна 120) используется для отделочной обработки.

ЗАМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПЛИТЫ (4)

Шлифовальная плита (4) должна заменяться при износе креплений-«липучек».



ВНИМАНИЕ! Перед заменой плиты отсоедините устройство от электросети.

- Снимите шлифовальную бумагу с поверхности плиты.
- Удалите винты, с помощью которых плита крепится к шлифовальной машине.
- Снимите плиту (4).
- Установите новую плиту (4) на шлифовальную машину.
- Затянуть винты.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ [F1]



Удаление пыли предотвращает накопление пыли, образование высоких концентраций пыли в окружающем воздухе и облегчает утилизацию.

Для сбора пыли необходимо использовать мешок (6).

Мешок для сбора пыли необходимо вовремя опорожнять.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ [F2]

Кратковременное использование

Нажмите на кнопку выключателя «включено/выключено» (1), затем отпустите.

Непрерывное использование

Включение

Нажмите на кнопку выключателя «включено/выключено» (1) и заблокируйте фиксатором (7).

Выключение

Нажать и отпустить кнопку выключателя «включено/выключено» (1).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Поместить инструмент (шлифовальную пластину) полностью на обрабатываемое изделие.
- Включите инструмент и направляйте его широкими круговыми движениями по шлифуемой поверхности.
- Не оказывайте дополнительное давление на инструмент при шлифовании; как правило, инструмент достаточно тяжел для обеспечения оптимальной скорости и хорошего шлифования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не наклоняйте инструмент! Выполняйте шлифовку в несколько этапов, используя каждый раз шлифовальную бумагу с более мелким размером зерна.

ВЫБОР СКОРОСТИ

С помощью рукоятки переключения скоростей (5) можно выбрать необходимую частоту ходов (это также можно сделать во время работы).

Необходимая скорость зависит от материала и может быть определена с помощью практических испытаний.

После длительных периодов работы на низких скоростях необходимо дать машине остыть, запустив ее на максимальной скорости без нагрузки в течение примерно 3 минут.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



ОСТОРОЖНО! Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!
- Для чистки шлифовальной машины можно использовать только мягкое мыло и слегка влажную ткань. Многие чистящие бытовые средства содержат химические вещества, которые могут серьезно повредить пластмассу. Не используйте бензин, скипидар, лаки, растворители для краски и подобные средства.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО! Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! **ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.**

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	ROS-125GD
Кернеу ~ Жиілік [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номиналды қуат [Вт]	430
Абразивті үстеме [мм]	125
Тербеліс деңгейі [м/сек. ²]	10.8 (K=1.5)
Дыбыстық қысым деңгейі [дБ(A)]	81 (K=3)
Дыбыстық қуат деңгейі [дБ(A)]	92 (K=3)
Салмақ [кг]	2.2
Қауіпсіздік класы	II

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Сөндіргіш «қосұлы/сөндірулі»
2. Желдету тесігі
3. Шаңды жоюға арналған қосынды
4. Тегістейтін плата
5. Жылдамдықты ауыстырып-қосу сабы
6. Шаңға арналған қап
7. Бекіткіш
8. Қосымша сап

ҚОРАПТЫҢ ІШИНДЕГІСІ

Нұсқаулық (1 дана), Тегістейтін қағаз (1 дана), Шаңға арналған қап (1 дана).

ҚОЛДАНЫЛУЫ

Жылтырататын жанышқыш машинаның бұл үлгісі ағаш пен пластик үстемелерін, сонымен қатар боялған үстемелерді құрғақ тегістеуге арналған. Құрылыс кескіндерді, бұрыштарды және әрең жететін жерлерді өңдеуге тамаша сай келеді.

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару

бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.

- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасатын тұлғалардың тиісті дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.

- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.

- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.

- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.

- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.



АБАЙЛАҢЫЗ! Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.
- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Өрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысуына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп

кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктейуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементті құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты.

Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.



- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Өңделетін дайындамаға салмас бұрын қашанда құралды алдымен қосып алыңыз.
- Күшті температуралық тербелулер тоқ жүретін бөлшектерде конденсаттың пайда болуына соқтыруы мүмкін. Қолданар алдында: машинаға жұмыс орнындағы температураға бейімделуге мүмкіндік беріңіз.
- Машиналарды, құралдарды және ұсынылған аспаптарды өздеріне арналмаған жұмыстарды орындау үшін қолданбаңыз!
- Өңделетін бұйымды бекітіңіз. Өңделетін дайындаманы сенімді қатыру үшін қысатын аспаптар немесе қысқышты қолданыңыз.
- Жабдықты жарылу қаупі бар орындарда қолданбаңыз.
- Машина қолданылмаған уақытта, үзіліс, реттейтін жұмыстар немесе жөндеу кезінде, қашанда шоғырсымды желіден ажыратыңыз.
- Жұмыс кезінде қозғалтқыштың салмақ түсіп тоқтап қалуына жол бермеңіз.
- Мүмкіндігінше, шаңды жинау үшін шаңсорғышты қолданыңыз.
- Шаң мен өзге қалдықтарды экологиялық қауіпсіз жолмен жойыңыз.
- Қорғасын негізіндегі бояуды тегістеген кезде ерекше сақ болыңыз: жұмыс орнында жүрген барлық адамдар қорғасын шаңы мен бояу буынан қорғануға арналған маскаларды киіп жүруі қажет.
- Машинаны магнийден жасалған бұйымдарды тегістеу үшін ешқашан қолданбаңыз.
- Құрамында асбест бар материалдарды тегістеменің!
- Тегістеу кезінде машинаны қатты баспаңыз, бұл еріксіз тоқтап қалуға соқтыруы мүмкін.
- Саусақты ауыстырып-қосқышта ұстап тұрып, желіге қосылған тегістейтін машинаны ешқашан тасымалдамаңыз.

ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

ТЕГІСТЕЙТІН ҚАҒАЗДЫ ОРНАТУ

- Құралды сөндіріп, желі штепселін шығарыңыз.
- Тгістейтін плита «жабысқақ» түрлі тегістейтін қағазға арналған бекіткіштермен жабдықталған, бұл қысатын аспапты қолданбастан жаңа қаабатты жылдам орнатуға мүмкіндік береді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тегістейтін қағаздың жаңа қабатын орнату алдында тегістейтін плитадағы біріктіретін бекіткіштегі шаң мен өзге кірді тазалап алыңыз.

- Тегістейтін жаңа қағазды қойып, тегістейтін плитаға тығыздап басыңыз. Тегістейтін плита мен тегістейтін қағаздағы саңылаулардың бір-біріне сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Тегістейтін қатқыл қағаз (түйір көлемі 50) материалдың үлкен бөлігін алады, ал ұсақ түйіршікті тегістейтін қағаз (түйір көлемі 120) әрлеп өңдеу үшін қолданылады.

ТЕГІСТЕУ ПЛИТАСЫН АЛМАСТЫРУ (4)

Тегістейтін плита (4) бекіткіш-«жабысқақтар» тозған кезде алмастырылуы қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Плитаны алмастыру алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

- Тегістейтін қағазды плитаның үстінен алыңыз.
- Плитаны тегістейтін машинаға бекітуге арналған бұрандаларды алып тастаңыз.
- Плитаны шешіңіз (4).
- Тегістейтін машинаға жаңа плитаны (4) орнатыңыз.
- Бұрандаларды тартыңыз.

ШАҢДЫ ЖОЮ [F1]



Шаңды жою шаңның жиналуының, қоршаған ауада шаңның жоғары концентратының пайда болуының алдын алып, тазартуды жеңілдетеді.

Шаңды жинау үшін шаң қабын қолдану қажет (6).
Шаң қабын уақытында босатып тұру қажет.

ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болу керек.

ҚОСУ/СӨНДІРУ [F2]

Қысқamerзімді қолдану

«Қосу/сөндіру» сөндіргішінің (1) басқышына басып, қайта жіберіңіз.

Үзіліссіз қолдану

Қосу

«Қосу/сөндіру» сөндіргішінің (1) басқышына басып, бекіткішпен блок қойыңыз (7).

Сөндіру

«Қосу/сөндіру» сөндіргішінің басқышын басып қайта жіберіңіз (1).

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құралды (тегістейтін пластинаны) өңделетін үстемеге толықтай орнатыңыз.
- Құралды қосып, тегістелетін үстемеге кең айналма қозғалыспен жүргізіңіз.
- Тегістеу кезінде құралға қосымша қысым жасамаңыз; ереже бойынша, оптималды жылдамдық пен жақсы тегістеуді қамтамасыз ету үшін құрал айтарлықтай ауыр.



ЕСКЕРТУ!

Құралды майыстырмаңыз!

Тегістеуді бірнеше кезеңде орындаңыз, әр кезде тегістейтін қағаз түйірлерінің көлемін төмендетіп отырыңыз.

Құралды

Тегістеуді

бірнеше кезеңде орындаңыз, әр кезде тегістейтін қағаз түйірлерінің көлемін төмендетіп отырыңыз.

ЖЫЛДАМДЫҚТЫ ТАҢДАУ

Жылдамдықты ауыстырып-қосу сабының көмегімен (5) жүрістің қажетті жиілігін таңдауға болады (мұны жұмыс кезінде де жасауға болады).

Қажетті жылдамдық материалға байланысты және

практикалық сынақтың көмегімен анықталады.

Төмен жылдамдықта ұзақ мерзім жұмыс істеген соң, машинаға максималды жылдамдықта жүктемесіз шамамен 3 минутқа қосу арқылы оған суынуға мүмкіндік беру қажет.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.

- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын келілдейді.
- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.
- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
- Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
- Құралға су тигізбеңіз!
- Тегістейтін машинаны тазарту үшін тек қана жұмсақ сабын мен аздап дымқылданған шүберекті қолдануға болады. Көптеген тұрмыстық тазартқыш дауалардың құрамында химиялық заттар бар, ол пластмассаны қатты зақымдауы мүмкін. Жанармай, скипидар, лактар, бояуға арналған еріткіштер және осы сияқты заттарды қолданбаңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ




Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.



 ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Костанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ» | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ! Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰНДАЙ ӘРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

Model	ROS-125GD
Napięcie ~ Częstotliwość [V ~ Hz]	230 ~ 50
Moc znamionowa [W]	430
Powierzchnia szlifowania [mm]	125
Poziom wibracji [m/s ²]	10.8 (K=1.5)
Poziom ciśnienia akustycznego [dBA]	81 (K=3)
Poziom mocy akustycznej [dBA]	92 (K=3)
Waga [Kg]	2.2
Klasa bezpieczeństwa	II

CZĘŚCI

1. Przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone)
2. Otwory wentylacyjne
3. Otwór wylotowy odpylania
4. Podstawa szlifierska
5. Rękojeść przełączenia prędkości
6. Worek na kurz
7. Ustalacz
8. Rękojeść dodatkowa

ZAWARTOŚĆ PUDŁA

Instrukcja użytkownika (1 szt.), Papier ścierny (1 szt), Worek na kurz (1 szt).

PROPONOWANE UŻYCIE

Ten model szlifierki mimośrodowej przeznaczony jest do szlifowania na sucho powierzchni z drewna i plastyku oraz powierzchni pofarbowanych. Urządzenie szczególnie pasuje do obróbki profili, kątów i miejsc trudnodostępnych.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Następujące wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa pomogą Państwu w prawidłowym użytkowaniu narzędzia i zapewnieniu sobie bezpieczeństwa. Dlatego proszę je wnikliwie i uważnie przeczytać.

W przypadku przekazania narzędzia do użytkowania osobie trzeciej, proszę przekazać również niniejsze wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa.

Proszę zachować niniejszą instrukcję i inne ulotki, będące częścią dostawy. Proszę zaglądać do nich w przypadku zaistnienia pytań.

Proszę ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i

ostrzeżeń zamieszczonych na narzędziu.

Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z częściami sterującymi narzędzia, a przede wszystkim zapoznać się ze sposobami jego zatrzymania w sytuacjach nagłych.

Przestrzegając tych prostych instrukcji, utrzymacie Państwo wasze narzędzie w stanie sprawności.

- Przed użyciem narzędzie należy prawidłowo zmontować.

- Narzędzia należy używać ściśle zgodnie z przeznaczeniem.

- Proszę z uwagą traktować napisy ostrzegawcze na narzędziu i wnikliwie się z nimi zapoznać.

Uważność, rozsądne podejście do pracy i odpowiednie przygotowanie osób, uczestniczących w użytkowaniu, transporcie oraz obsłudze, pomogą zapobiegać nieszczęśliwym wypadkom.

- Nie zostawiać narzędzia bez nadzoru.

- Nie dopuszczać do użytkowania narzędzia przez dzieci. Nie pozwalać dzieciom bawić się narzędziem.

- Nie dopuszczać do przebywania w pobliżu narzędzia dzieci i zwierząt. Osoby, które mają ochotę poobserwować pracę narzędzia, powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od niego.

- Podczas pracy z narzędziem użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo osób trzecich.

- Osoby, niezaznajomione z instrukcjami użytkownika, dzieci, osoby niepełnoletnie, które nie osiągnęły wieku, pozwalającego na użytkowanie narzędzia, a także osoby, znajdujące się w stanie upojenia alkoholowego lub będące pod wpływem narkotyków albo produktów leczniczych, nie mogą być dopuszczone do pracy z narzędziem. Wiek operatora określają miejscowe akty normatywne.



OSTROŻNIE! Alkohol, niektóre produkty lecznicze i substancje narkotyczne, a także niedyspozycja zdrowotna, upał i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie używać danego narzędzia w wymienionych powyżej przypadkach.

- Upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne (o ile takowe są) zostały zamontowane i są zadane do eksploatacji.
- Nie używać narzędzia bez urządzeń ochronnych (o ile takowe są) lub w przypadku ich uszkodzenia.
- Dokonać oględzin pod względem nie przymocowanych części (nakrętek, śrub, wkrętów itd.) lub uszkodzeń. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy narzędzia należy okresowo sprawdzać, czy śruby i wkręty są dobrze dokręcone (o ile takowe są). W razie konieczności przed użyciem narzędzia należy dokonać ich naprawy lub wymiany. W przypadku użycia uszkodzonego narzędzia operator lub osoby postronne mogą zostać poważnie zranione.
- Używać do pracy odpowiedniej odzieży specjalnej. Obszerne ubrania, ozdoby mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Pracować tylko w nadającej się do tego specjalnej odzieży. Chronić nogi i stopy przed rozlatującymi się odpadami. Nie pracować boso lub w odkrytych sandałach. Zebrać długie włosy z tyłu głowy.
- Utrzymywać rączki i rękojeści w czystości oraz suchości.
- Używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Używać okularów ochronnych i rękawic. Podczas pracy z proszkami lub w przypadku wyrzutu spalin korzystać z respiratora przeciwpyłowego. W razie konieczności nałożyć nie śliskie obuwie, kask i zabezpieczyć organy słuchowe zatyczkami. Jeśli poziom hałasu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo należy używać ochronnych nasłuchów.



OSTROŻNIE! Korzystać ze środków ochrony indywidualnej! Urządzenia ochronne i środki ochrony indywidualnej zapewniają bezpieczeństwo Państwa zdrowia i zdrowia osób z otoczenia, a także gwarantują sprawną pracę narzędzia.

- Nie włączać narzędzia, jeśli jest ono przewrócone lub znajduje się w stanie spoczynku.
- Podczas pracy zająć stabilną pozycję. Stałe utrzymywanie równowagi.
- Zachowywać czystość miejsca pracy. W miejscach zawałonych rzeczami obserwuje się wysoki poziom

wypadkowości. Przed użyciem narzędzia sprzątnąć z miejsca pracy wszystkie postronne przedmioty, a także unikać podczas pracy wpadnięcia pod narzędzie postronnych przedmiotów.

- Nie naciskać mocno na narzędzie podczas pracy.
- Używać narzędzia tylko przy dobrym dziennym świetle lub sztucznym oświetleniu. Nie używać narzędzia w warunkach złej widoczności.
- Nie upuszczać narzędzia, nie dopuszczać do zderzenia narzędzia z jakimikolwiek przeszkodami.

OSTROŻNIE! Bądźcie uważni. Nie odrywać wzroku od obrabianego przy pomocy narzędzia przedmiotu. Oderwanie uwagi może spowodować utratę kontroli. Podchodzić do pracy rozsądnie.

Zasady bezpieczeństwa elektrycznego

UWAGA! W celu zapobieżenia porażenia prądem elektrycznym, wyrządzeniu szkody zdrowiu lub poparzeniu podczas użytkowania narzędzi elektrycznych należy koniecznie przestrzegać niniejszej instrukcji bezpiecznego użytkownika. Przed użyciem narzędzia przeczytać daną instrukcję i ściśle jej przestrzegać.

- Dla zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa zalecane jest używanie zabezpieczenia różnicowego, przewidzianego dla prądu wyłączeniowego nie większego niż 30 mA. Sprawdzać sprawność zabezpieczenia różnicowego przed każdym użyciem. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.



UWAGA! Korzystanie z zabezpieczenia różnicowego lub innego wyłącznika ochronnego nie zwalnia operatora od obowiązkowego zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa i sposobami bezpiecznej pracy, wskazanymi w danej instrukcji.

- Napięcie sieci powinno odpowiadać wielkości, wskazanej na etykiecie oraz w instrukcji. Nie używać innych źródeł zasilania.
- Przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że gniazdo odpowiada danym, wskazanym na etykiecie.
- Nie dotykać ciałem do uziemionych powierzchni (rur, promienników ciepła, baterii i chłodziarek). Przy uziemieniu przez ciało zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTROŻNIE! W celu zapobieżenia porażeniu lub porażeniu prądem elektrycznym nie dotykać części przewodzących prąd.

- Nie ciągnąć za kabel zasilający podczas przemieszczania narzędzia.
- Z ostrożnością używać kabla zasilającego. Chronić kabel zasilający przed działaniem ciepła, unikać jego kontaktu ze smarami, a także ostrymi przedmiotami lub ruchomymi częściami.
- Ostrożnie obchodzić się z kablem zasilającym.
- Nie używać narzędzia elektrycznego w pobliżu łatwo zapalnych cieczy i gazów palnych.
- Przed przeniesieniem narzędzia w inne miejsce należy odłączyć je od sieci.



OSTROŻNIE! Narzędzie należy najpierw wyłączyć, a potem odłączyć z gniazdka lub przedłużacza.

- Nie ścisnąć mocno i nie splątywać kabla zasilającego lub przedłużacza podczas pracy narzędzia. Nie tracić kabla z pola widzenia.
- Nie podłączać samodzielnie kabla zasilającego do narzędzia. Zwrócić się do najbliższego centrum obsługi.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy obowiązkowo wymienić go u przedstawiciela lub jego agenta albo dokonać wymiany u innego wykwalifikowanego specjalisty.
- Niezwłocznie odłączyć wtyczkę z gniazdka, jeśli kabel zasilający uległ uszkodzeniu lub rozciąciu.



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA ELEKTRYCZNYM PRĄDEM

Zwracać uwagę na swoje miejsce pracy. Nie używać narzędzi elektrycznych w deszczu. Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnych i ciemnych pomieszczeniach. Utrzymywać miejsce pracy w suchości, zapewniać dobre oświetlenie. Chronić narzędzie przed wilgocią. Nie zostawiać narzędzia na otwartym powietrzu na noc. W przypadku dostania się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Regularnie i za każdym razem przed użyciem sprawdzać kabel zasilający pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używać narzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym; zwrócić się do oficjalnego centrum

obsługi.

- Podczas pracy na ulicy używać tylko przeznaczonych do tego przedłużaczy z odpowiednim oznakowaniem. Unikać dostawania się przedłużacza pod narzędzie, chronić go przed wilgocią, działaniem ciepła, unikać kontaktu ze smarami i substancjami łatwopalnymi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia narzędzia: przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że wyłącznik (o ile jest) znajduje się w pozycji „off” (wył.).
- Przed włączeniem narzędzia usunąć kliny montażowe i klucze.
- Nie używać narzędzia z niesprawnym wyłącznikiem. Narzędzie z niesprawnym wyłącznikiem stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.



UWAGA! Niekiedy podczas pracy z narzędziami elektrycznymi powstaje pył, zawierający substancje powodujące nowotwory.

Do takich substancji chemicznych należą: ołów, wchodzący w skład bieli ołowiowej, kwarc, wchodzący w skład cegieł i cementu, arsen i chrom, wchodzące w skład opiółków, poddanych obróbce z użyciem reagentów chemicznych oraz inne szkodliwe substancje. Ryzyko oddziaływania danych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzania związanych z nimi prac. **Aby zmniejszyć ich szkodliwe oddziaływanie, należy pracować w dobrze wietrzonym pomieszczeniu i używać sprawnych środków ochrony indywidualnej, na przykład respiratorów przeciwpyłowych, specjalnie opracowanych do odfiltrowania mikroskopijnych cząstek.**

- W przypadku wpadnięcia pod narzędzie postronnego przedmiotu należy dokonać oględzin pod kątem uszkodzeń oraz przeprowadzić niezbędną naprawę.
- W przypadku zaistnienia nadmiernej wibracji, wyłączyć narzędzie i niezwłocznie wyjaśnić przyczynę. Wibracja zwykle stanowi oznakę uszkodzenia.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy, dokonaniem naprawy, oględzin lub czyszczenia narzędzia, odłączyć je i poczekać do chwili całkowitego zatrzymania się ruchomych części.
- Zabrania się zdejmowania lub zamiany wewnętrznych części narzędzia.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Należy najpierw włączyć narzędzie, zanim podnieść go do części obrabianej.
- Silne wahania temperatury mogą spowodować powstanie skroplin na częściach przewodzących prąd. Przed korzystaniem: dać maszynie czas na



dostosowanie się do temperatury w miejscu pracy.

- Nie stosować maszyn, narzędzi i zalecanych akcesoriów do wykonania prac, do których nie są przeznaczone!
- Zamocować część obrabianą. Stosować urządzenia zaciskowe lub imadło w celu bezpiecznego mocowania części obrabianej.
- Nie stosować sprzętu w miejscach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- W okresach, kiedy maszyna nie jest używana, podczas przerw, wymiany akcesoriów i prac naprawczych, należy zawsze odłączyć przewód zasilający z sieci.
- Podczas pracy nie pozwalać silnikowi zatrzymywać się pod obciążeniem.
- O ile to możliwe, należy usuwać kurz przy pomocy odkurzacza.
- Należy usuwać kurz i inne zanieczyszczenia w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Należy podjąć szczególne środki ostrożności podczas szlifowania farby ołowiowej: wszystkie osoby wchodzące do miejsca prac muszą zakładać maski przeznaczone do ochrony od pyłu ołowianego i par farby.
- Nigdy nie stosować maszyny do szlifowania wyrobów z magnezu.
- Nie szlifować materiałów zawierających azbest!
- Podczas szlifowania nie wolno naciskać za mocno maszynę, może to spowodować przymusowe zatrzymanie.
- Nigdy nie przenosić podłączoną do sieci szlifierkę oscylacyjną trzymając palec na przełączniku.

OTWARCIE OPAKOWANIA

Przy otwarciu opakowania sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie części. Patrz: schematy załączone do niniejszej instrukcji. W przypadku braku lub niesprawności którejkolwiek z części, należy zwrócić się do centrum obsługi IVT.

MOCOWANIE PAPIERU ŚCIERNEGO

- Wyłączyć narzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtyczkowego.
- Podstawa szlifierska jest zaopatrzona w mocowania do papieru ściernego (rzepy). Pozwala to na szybkie ustawienie nowych arkuszy bez stosowania uchwytu.



UWAGA! Przed mocowaniem nowych arkuszy papieru ściernego należy usunąć kurz i inne zabrudzenia z rzepu na podstawie szlifierskiej.

- Położyć nowy papier ścierny i mocno docisnąć do podstawy szlifierskiej. Upewnić się w tym, że otwory w podstawie szlifierskiej są zgodne z otworami w wybranym papierze ściernym.
- Gruby papier ścierny (typ granulacji 50) służy głównie do usuwania większej części materiału, zaś papier drobnej granulacji (typ granulacji 120) jest stosowany do wygładzenia powierzchni.

WYMIANA PODSTAWY SZLIFIERSKIEJ (4)

Należy wymienić podstawę szlifierską (4) przy zużyciu rzepów.



UWAGA! Przed wymianą podstawy należy odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

- Usunąć papier ścierny z powierzchni podstawy.
- Usunąć śruby, którymi podstawa jest mocowana do szlifierki.
- Usunąć podstawę (4).
- Zainstalować nową podstawę (4) do szlifierki.
- Dociągnąć śruby.

USUWANIE KURZU [F1]



Usuwanie kurzu zapobiega gromadzeniu kurzu, powstaniu wysokiego poziomu stężenia pyłu w powietrzu, i ułatwia utylizację.

Do zbierania kurzu należy używać worka na kurz (6). Worek na kurz musi być opóźniany w porę.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Wartość napięcia prądu powinna odpowiadać wartości wskazanej w tabeli danych z paszportu narzędzia.

WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE [F2]

Krótkotwale użytkowanie

Nacisnąć przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone) (1) i puścić.

Ciągłe użytkowanie

Włączenie

Nacisnąć przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone) (1), potem zablokować przy pomocy ustalacza (7).

Wylączenie

Nacisnąć i puścić przełącznik On/Off (Włączone/Wylączone) (1).

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

- Umieścić narzędzie (podkładkę szlifierską) w całości na obrabianej części.
- Włączyć narzędzie i skierować go szerokimi ruchami kulistymi na szlifowaną powierzchnię.
- Nie stwarzać dodatkowego nacisku na narzędzie w trakcie szlifowania; z reguły, narzędzie jest wystarczająco ciężkie do osiągnięcia optymalnej prędkości i dobrego szlifowania.



OSTROŻNIE! Nie nachylać narzędzia! Szlifować w kilku etapach, stosując za każdym razem papier ścierny z coraz drobniejszą granulacją.

WYBÓR PRĘDKOŚCI

Przy pomocy rękojeści przełączenia prędkości (5) można wybrać odpowiednią częstotliwość skoków (można to również zrobić podczas pracy).

Potrzebna prędkość zależy od materiału i może być określona w toku prób praktycznych.

Po długotrwałych okresach pracy na obniżonych prędkościach należy pozwolić maszynie ostygnąć, uruchamiając ją na prędkości maksymalnej w ciągu około 3 minut.

OBŚLUGA I PRZECHOWYWANIE



OSTROŻNIE! Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy odłączyć go od gniazdka.

- Utrzymywać narzędzie i otwory wentylacyjne (o ile są) w czystości. Regularne czyszczenie i obsługa gwarantują wysoką efektywność i długie użytkowanie narzędzia.

- W przypadku zepsucia się, bez względu na przestrzeganie wszystkich zasad użytkowania i pobierania prób narzędzia, naprawa powinna być dokonywana w oficjalnym centrum serwisowym IVT.

- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokładnie dokręcone.

- Należy wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Części, wyprodukowane przez innych producentów, niedokładnie przylegają i zwiększają ryzyko powstania urazów.

- Przechowywać narzędzie w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.

- Unikać zachlapania narzędzia wodą!

- Do czyszczenia szlifierki można stosować tylko delikatne mydło i trochę zwilżoną tkaninę. Wiele z gospodarczych środków czyszczących zawierają substancje chemiczne, które mogą poważnie uszkodzić powierzchnie plastikowe. Nie stosować benzyny, terpentyny, lakierów, rozpuszczalników do farb i podobnych środków.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Oddawajcie śmieci i odpady do przeróbki!

Narzędzie, urządzenia dodatkowe i opakowanie należy odesłać do bezpiecznej z ekologicznego punktu widzenia przeróbki.

Elementy plastikowe są oznaczone adnotacją o możliwości klasyfikowanej przeróbki. Niniejsza instrukcja została wydrukowana na papierze makulaturowym, nie zawierającym chloru.



UWAGA! NIE NALEŻY DOKONYWAC PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY PRODUKTU ANI PRZY NIM MANIPULOWAĆ! Wszelkie działania dotyczące naprawy lub dodatkowej konserwacji muszą przeprowadzać wykwalifikowani i autoryzowani pracownicy centrum usługowego IVT. Nie należy dokonywać prób modyfikacji żadnych wewnętrznych części produktu! CZYNNOSC TAKA SPOWODUJE CAŁKOWITE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI, A TAKŻE MOŻE DOPROWADZIC DO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB PRODUKTU.

ХАРАКТАРЫСТЫКА ІНСТРУМЕНТА

Мадэль	ROS-125GD
Напружанне ~ частата [В ~ Гц]	230 ~ 50
Намінальная магутнасць [Вт]	430
Абразіўная паверхня [мм]	125
Узровень вібрацыі [м/с ²]	10.8 (К=1.5)
Узровень гукавага ціску [дБ(А)]	81 (К=3)
Узровень гукавой магутнасці [дБ(А)]	92 (К=3)
Вага [кг]	2.2
Клас бяспекі	II

ПЕРАЛІК ЗАПЧАСТАК

1. Выключальнік «уклучана/выключана»
2. Вентыляцыйныя адтуліны
3. Злучэнне для выдалення пылу
4. Шліфавальная пліта
5. Дзяржальня пераклучэння хуткасцяў
6. Мех для пылу
7. Фіксатар
8. Дадатковая дзяржальня

ЗМЕСЦІВА СКРЫНКІ

Інструкцыя па эксплуатацыі (1 шт.), Шліфавальная папера (1 шт.), Мех для пылу (1 шт.).

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Дадзеная мадэль вальцовай паліравальнай машыны прызначаная для сухой шліфоўкі паверхняў з дрэва і пластыка, а таксама для афарбаваных паверхняў. Прылада асабліва падыходзіць для апрацоўкі профіляў, вуглоў і цяжкадаступных месцаў.

ТЭХНІКА БЯСПЕКІ ПАДЧАС ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Агульныя правілы бяспекі

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва.

У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і сапраўдныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі

кіравання прыбора, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

• Перад выкарыстаннем інструмент неабходна правільна сабраць.

• Выкарыстоўвайце інструмент толькі па прызначэнні.

• Вывучыце папярэдзальныя надпісы на інструменты, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадурхіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважліваць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.

• Не пакідайце інструмент без нагляду.

• Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.

• Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і жывёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента. Спыніце працу, калі паблізу знаходзяцца староннія людзі, асабліва дзеці, ці жывёлы.

• Пры працы з інструментам карыстач нясе адказнасць за трэціх асоб.

• Асобы, не азнаёмленыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматыўных актах.



АСЦЯРОЖНА! Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

- Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні (ёсць у наяўнасці) ўсталюваны і прыдатныя да эксплуатацыі.
- Не выкарыстоўвайце інструмент без ахоўных прыстасаванняў (ёсць у наяўнасці), або калі яны пашкоджаны.
- Аглядайце інструмент на наяўнасць незамацаваных дэталюў (гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы (ёсць у наяўнасці). Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструмента вырабіце іх ремонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці староннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.
- Выкарыстоўвайце для работы адпаведную спецоватку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі. Выкарыстоўвайце адпаведную спецоватку, доўгія штаны і трывалы абутак. Ахоўвайце ногі і ступні ад разлятаючага смецця. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях. Збярыце доўгія валасы ззаду.
- Утрымоўваеце ручкі ў чысціні і сухасці.
- Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прынады. Выкарыстоўвайце ахоўныя акуллары і пальчаткі. Пры працы з парашкамі або пры выкідах выхляпных газаў выкарыстоўвайце протывопылевай рэспіратар. Пры неабходнасці надзеўце няслізкай абутак, каску і вушныя ўкладышы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дБ(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.



АСЦЯРОЖНА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

- Не запускайце інструмент, калі ён знаходзіцца ў перавернутым ці няправільным працоўным палажэнні.

- Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.
- Захоўвайце чысціню на працоўным участку. На загрузачных участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярыце з работнай пляцоўкі ўсе староннія прадметы, а таксама пазбягайце пападання пад інструмент старонніх прадметаў падчас працы.
- Не перагружайце інструмент.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі пры дзённым або добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.
- Не губляйце інструмент, не дапускайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

АСЦЯРОЖНА! Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы электрабяспекі

УВАГА! У мэтах прадукцыйнага ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

- Каб павысіць узровень бяспекі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (ПДА), разлічанае на ток адключэння не больш чым 30 мА. Правярайце ПДА пры кожным выкарыстанні. Зварніцеся да кваліфікаванага электрыка.



УВАГА! Выкарыстанне ПДА ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхніцы бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

- Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню, паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання.
- Перад падключэннем прылады да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеным, пазначаным на цэтліку.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры зазямленні праз цела

рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.



АСЦЯРОЖНА! У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталюў, якія праводзяць электрычны ток.

- Не цягніце за кабель пры перасоўванні інструмента.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.
- Будзьце асцярожныя са шнурам.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў блізка лёгкаўзгаральных вадкасцяў і гаручых газаў.
- Перад тым, як пераносіць інструмент на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.



АСЦЯРОЖНА! Інструмент неабходна спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разеткі ці падаўжальніка.

- Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.
- Не падлучайце падаўжальнік на проста да прыбора самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання, каб пазбегнуць небяспекі яго павінен замяніць вытворца або яго агент, ці аналагічнае кваліфікаванае твар.
- Неадкладна атрымаць вілку з разеткі, калі кабель пашкоджаны або разрэзаны.



УВАГА! НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асяроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паветры на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.

- Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце інструмент з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў

афіцыйны цэнтр абслугоўвання.

- Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаныя для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад інструмент, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўзгаральнымі рэчывамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску інструмента: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні 'off' (выкл.).
- Перад уключэннем інструмента выміце ўсталявальныя кліны і ключы.
- Не выкарыстоўвайце інструмент з няспраўным выключальнікам. Інструмент з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.



УВАГА! Часам падчас працы электраінструментаў ўтворацца пыл, якая змяшчае хімічныя рэчывы, якія выклікаюць рак.

Да такіх хімічных рэчываў адносяцца: свінец у складзе свінцовыхбяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'які хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. Рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад чашчыні правядзення звязаных з імі работ.

Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні, якое добра вентыляцыя, і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні,напрыклад, супрацьпылавыя рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.

- Пры трапленні пад інструмент старонняга прадмета, аглядайце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
- Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце інструмент і неадкладна высвятліце чыннік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
- Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіце рамонт, агляд ці ачыстку інструмента, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
- Забараняецца здымаць або змяняць ўнутраныя дэталі.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

- Заўсёды ўключайце прыладу, перш чым памясціць яе на загатоўку, якая апрацоўваецца.
- Моцныя тэмпературныя ваганні могуць прывесці да ўтварэння кандэнсату на токаправодных частках. Перад выкарыстаннем: дайце машыне



час прыстасавацца да тэмпературы на працоўным участку.

- Не выкарыстоўвайце машыны, прылады і рэкамендаваныя прынады для выканання работ, для якіх яны не прызначаны!

- Зафіксуйце выраб, які апрацоўваецца. Выкарыстоўвайце заціскныя прынады або ціскі для надзейнага мацавання загатоўкі.

- Не выкарыстоўвайце абсталяванне ў месцах, дзе існуе небяспека выбуху.

- У перыяды, калі машына не выкарыстоўваецца, падчас перапынкаў, наладкавых прац альбо рамонту заўсёды адключайце кабель ад сеткі.

- Падчас працы не дазваляйце рухавіку спыняцца пад нагрузкай.

- Па магчымасці, выкарыстоўвайце пыласос для збору пылу.

- Выдаляйце пыл і іншыя адыходы экалагічна бяспечным спосабам.

- Захоўвайце адмысловую асцярогу падчас шліфавання фарбы на свінцовай аснове: усё асобы, уваходзячыя на ўчастак работ, павінны апрацаваць маскі, прызначаныя для засцярогі ад свінцовага пылу і паруў фарбы.

- Ніколі не выкарыстоўвайце машыну для шліфавання вырабаў з магнезію.

- Не шліфуйце матэрыялы, якія змяшчаюць азбест!

- Падчас шліфавання не націскайце замоцна на машыну, гэта можа прывесці да прымусовага прыпынення.

- Ніколі не пераносце падключаную да сеткі шліфавальную машыну, трымаючы палец на перамыкачы.

РАСПАКАВАННЕ

Пры распакаванні, правярце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталей, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі ІВТ.

УСТАЛЯВАННЕ ШЛІФАВАЛЬНАЙ ПАПЕРЫ

- Выключыце прыладу і выньце сеткавы штэпсель.

- Шліфавальная пліта забяспечаная мацаваннямі для шліфавальнай паперы тыпу «ліпучка», дазваляючы хуткае ўсталяванне новых лістоў без выкарыстання заціскнай прынады.



УВАГА! Перад прымацаваннем новых лістоў шліфавальнай паперы выдаліце пыл і іншыя забруджванні са злучальнага мацавання на шліфавальнай пліце.

- Пакладзіце новую шліфавальную паперу ў шчыльна прыцісніце да шліфавальнай пліты. Пераканайцеся ў тым, што адтуліны ў шліфавальнай пліце і шліфавальнай паперы адпавядаюць адзін аднаму.

- Грубая шліфавальная папера (памер зерня 50) у асноўным здымае вялікую частку матэрыялу, а дробназерністая шліфавальная папера (памер зерня 120) выкарыстоўваецца для аздабнай апрацоўкі.

ЗАМЕНА ШЛІФАВАЛЬНАЙ ПЛІТЫ (4)

Шліфавальная пліта (4) павінна замяняцца пры зносе мацаванняў-«ліпучак».



УВАГА! Перад заменай пліты адключыце прыладу ад электрасеткі.

- Здыміце шліфавальную паперу з паверхні пліты.
- Выдаліце шрубы, з дапамогай якіх пліта мацуецца да шліфавальнай машыны.

- Здыміце пліту (4).

- Усталюйце новую пліту (4) на шліфавальную машыну.

- Зацягніце шрубы.

ВЫДАЛЕННЕ ПЫЛУ [F1]



Выдаленне пылу прадухіляе назапашванне пылу, утварэнне высокіх канцэнтрацый пылу ў навакольным паветры, і палягчае ўтылізацыю.

Для збору пылу неабходна выкарыстоўваць мех (6). Мех для збору пылу неабходна своечасова апаражняць.

ПАЧАТАК ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Значэнне напружання харчавання павінна адпавядаць паказанаму ў табліцы пашпартных дадзеных інструмента.

УКЛЮЧЭННЕ/ВЫКЛЮЧЭННЕ [F2]

Кароткачасовае выкарыстанне

Націсніце на пімпку выключальніка «уключана/выключана» (1), потым адпусціце.

Бесперапыннае выкарыстанне

Уключэнне

Націсніце на пімпку выключальніка «уклучана/выключана» (1) і заблакуйце фіксатарам (7).

Выключэнне

Націсніце і адпусціце пімпку выключальніка «уклучана/выключана» (1).

АПАМОЖНИК ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

- Памясціце прыладу (шліфавальную пласціну) цалкам на выраб, які апрацоўваецца.
- Уключыце прыладу і накіроўвайце яе шырокімі кругавымі рухамі па паверхні, якая шліфуецца.
- Не аказвайце дадатковы ціск на прыладу падчас шліфавання; звычайна, прылада дастаткова цяжкая для забеспячэння аптымальнай хуткасці і добрага шліфавання.



ПАПЯРЭДЖАННЕ! Не нахіляйце прыладу! Выконвайце шліфоўку ў некалькі этапаў, выкарыстоўваючы кожны раз шліфавальную паперу з больш мелкім памерам зерня.

ВЫБАР ХУТКАСЦІ

З дапамогай дзяржалні пераключэння хуткасцяў (5) можна абраць неабходную частату хадоў (гэта таксама можна зрабіць падчас работы).

Неабходная хуткасць залежыць ад матэрыялу і можа быць вызначана з дапамогай практычных выпрабаванняў.

Пасля доўгіх перыядаў працы на нізкіх хуткасцях неабходна даць машыне астыць, запустыўшы яе на максімальнай хуткасці без нагрузкі на працягу прыкладна 3 хвілін.

АБСЛУГОЎВАННЕ І ЗАХАВАННЕ



АСЦЯРОЖНА! Перш чым пачаць працу з інструментам, дастаньце сеткавай штэпсель.

- Утрымоўвайце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны (ёсць у наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная

ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.

- У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на здзейсненыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сервісным цэнтры ІВТ.
- Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
- Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
- Выкарыстоўвайце толькі фірмовыя запчасткі: ад іншых вытворцаў могуць не падыходзіць і выклікаць дэфармацыю.
- Захоўваецца інструмент у сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
- Пазбягайце траплення вады на інструмент!
- Для чысткі шліфавальнай машыны можна выкарыстоўваць толькі мяккае мыла і крыху вільготную тканіну. Шматлікія мыючыя пабытовыя сродкі змяшчаюць хімічныя рэчывы, якія могуць сур'ёзна пашкодзіць пластмасу. Не выкарыстоўвайце бензін, шкіпнар, лакі, растваральнікі для фарбы і падобныя сродкі.

АХОВА НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі.

Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.



BE



УВАГА! ВЫКОНВАЦЬ РАМОНТ ВЫРАБА САМАСТОЙНА І СПРАБАВАЦЬ СХАВАЦЬ ЯГО СЛЯДЫ Абсалютна НЕДАПУШЧАЛЬНА! Толькі аўтарызаваны IVT Сэрвіс-Цэнтр мае права на правядзенне рамонту і пашыранага тэхнічнага абслугоўвання. Унясенне зменаў ва ўнутраную структуру выраба забаронена! ТАКІЯ ДЗЕЯННІ НЕ ТОЛЬКІ З'ЯЎЛЯЮЦА ПАДСТАВАЙ У АДМОВЕ АД ГАРАНТЫЙНЫХ АБАВЯЗКАЎ, АЛЕ І МОГУЦЬ СТАЦЬ ПРЫЧЫНАЙ ПАШКОДЖАННЯЎ І СУР'ЁЗНЫХ КАЛЕЦТВАЎ.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ROS-125GD
Voltaggio ~ Frequenza [V ~ Hz]	230 ~ 50
Potenza nominale [W]	430
Dimensioni della piastra di levigatura [mm]	125
Livello di vibrazione [m/s²]	10.8 (K=1.5)
Livello di pressione sonora [dB(A)]	81 (K=3)
Livello di potenza sonora [dB(A)]	92 (K=3)
Peso [Kg]	2.2
Classe di sicurezza	II

COMPONENTI

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Aperture di ventilazione
3. Connettore per estrazione delle polveri
4. Piatto di levigatura
5. Rotella di selezione della velocità
6. Sacchetto raccolta polvere
7. Pulsante di blocco dell'interruttore
8. Maniglia ausiliaria

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale d'istruzioni (1 pz), carta abrasiva (1 pz), sacchetto per raccolta polveri (1 pz).

UTILIZZO

Questo modello di levigatrice rotorbitale è da utilizzarsi per la levigatura a secco di superfici in legno, plastica o verniciate. Il dispositivo è particolarmente adatto alla lavorazione di profili, angoli o aree difficili da raggiungere.

NORME DI SICUREZZA PER L'USO

Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello

strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.

- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.

- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.

- Non lasciare mai lo strumento incustodito.

- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.

- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.

- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.

- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.

- Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.
- Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.





ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.
- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghe.

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.
- Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.
- Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettrodomestici in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni, marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano

dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.

- Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.

Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.
- Spegnerlo sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.
- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

- Accendere lo strumento prima di procedere alla levigatura della superficie.
- Grandi variazioni di temperatura possono portare alla formazione di condensa all'interno e sopra lo strumento. Prima dell'uso: lasciare alla macchina il tempo di adattarsi alla temperatura dell'ambiente.



- Non usare macchinari, strumenti e accessori per usi differenti da quelli per cui sono stati progettati.
- Fissare il pezzo di lavoro ad un banco. Utilizzare dispositivi di bloccaggio come morse o morsetti.
- Non utilizzare lo strumento, in aree dove esiste pericolo di esplosione.
- Quando si lavora, durante le pause, durante i lavori di riparazione o quando si sostituisce la carta abrasiva, accertarsi che lo strumento sia sempre scollegato dalla rete elettrica.
- Quando si lavora, non permettere mai al motore di andare in stallo per carico eccessivo.
- Utilizzare un dispositivo di estrazione delle polveri, ogni qualvolta sia possibile.
- Smettere polveri, trucioli o residui di lavorazione in maniera eco-compatibile.
- Fare particolare attenzione durante la levigatura di superfici verniciate al piombo: tutte le persone che entrano nella zona di lavoro, devono indossare una maschera idonea per la protezione contro polvere, piombo e contro i fumi delle vernici.
- Non usare mai lo strumento per la levigatura di pezzi in magnesio.
- Non lavorate mai materiali contenenti amianto!
- Durante la levigatura evitare di applicare una pressione eccessiva che potrebbe portare ad un blocco della macchina.
- Non trasportare mai la levigatrice orbitale con il dito appoggiato sull'interruttore di accensione/spengimento.

utilizza per la rimozione approssimativa e quantitativa del materiale, mentre quella a grana fine (grana 120) per la finitura.

SOSTITUZIONE DEL PIATTO (4) DI LEVIGATURA

Il piatto (4) di levigatura deve essere sostituito quando il velcro si consuma.



ATTENZIONE! Prima di sostituire il piatto di levigatura, disconnettere lo strumento dalla corrente.

- Rimuovere la carta abrasiva dal piatto.
- Svitare le viti che fissano il piatto alla levigatrice.
- Rimuovere il piatto (4).
- Installare un nuovo piatto (4) sulla levigatrice.
- Serrare le viti.

ESTRAZIONE DELLE POLVERI [F1]



L'utilizzo di un sacchetto di raccolta impedisce grandi accumuli o alte concentrazioni di polveri nell'aria e nell'ambiente, facilitandone

l'eliminazione.

A tale scopo è necessario utilizzare il sacchetto di raccolta delle polveri (6).

È necessario svuotare periodicamente il sacchetto di raccolta delle polveri durante l'uso.

ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

MONTAGGIO DEI FOGLI DI CARTA ABRASIVA

- Spegnere lo strumento ed estrarre la spina.
- Il piatto di levigatura è fornito di velcro per il fissaggio dei fogli abrasivi. Questo consente una rapida sostituzione dei fogli senza l'uso di un dispositivo di bloccaggio.



ATTENZIONE! Prima di attaccare un nuovo foglio abrasivo eliminare qualsiasi residuo di polvere o sporco sul piatto di levigatura.

- Fissare correttamente il foglio abrasivo al piatto di levigatura, prestando attenzione che i fori combacino.
- La carta vetrata a grana grossa (grana 50) si

MESSA IN FUNZIONE

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO [F2]

Breve attivazione

Premere l'interruttore di accensione/spengimento (1).

Uso prolungato

Accensione

Premere l'interruttore di accensione/spengimento (1) e quindi il pulsante di blocco (7).

Spegnimento

Premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento (1).

ISTRUZIONI OPERATIVE

- Appoggiare il piatto di levigatura sulla superficie da lavorare.
- Accendere lo strumento e muoverlo secondo movimenti circolari.
- Non applicare pressione supplementare (lo strumento è abbastanza pesante da garantire la giusta finitura).



ATTENZIONE! Non inclinare! Levigare in più fasi con grane via via più fini.

SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

Con la rotellina (5), la velocità potrà essere regolata (anche a strumento acceso).

Il numero di giri deve essere impostato in base al materiale da lavorare e potrà essere determinato con delle prove pratiche.

Se si usa un numero di giri basso per lunghi periodi, permettere alla macchina di raffreddarsi impostando la regolazione massima e lasciandola accesa per circa 3 minuti senza carico di lavoro.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.
- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua

su di esso!

- Utilizzare solo sapone neutro e un panno leggermente umido per pulire la levigatrice. Molti prodotti detergenti contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare seriamente la plastica. Non usare benzina, trementina, lacche, vernici o prodotti simili.

TUTELA AMBIENTALE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile.

I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

IT



ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO!
Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! **QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Modèle	ROS-125GD
Tension ~ Fréquence [V ~ Hz]	230 ~ 50
Puissance nominale [Wt]	430
Surface abrasive [mm]	125
Niveau de vibration [m/s ²]	10.8 (K=1.5)
Niveau de pression sonore [dB(A)]	81 (K=3)
Niveau de puissance sonore [dB(A)]	92 (K=3)
Poids [Kg]	2.2
Classe de protection	II

LISTE DÉTAILLÉE

1. Interrupteur "marche/arrêt"
2. Ouvertures de ventilation
3. Connection d'extraction de poussière
4. Plaque à meuler
5. Manche de sélection de vitesse
6. Sac pour la poussière
7. Bouton de blocage
8. Manche auxiliaire

CONTENU DE LA BOÎTE

Manuel d'instruction (1 pièce), papier à meuler (1 pièce), sac pour la poussière (1 pièce).

DESTINATION

Ce modèle de polisseuse à cylindres est destiné au polissage sec des surface en bois et en matières plastiques ainsi que des surfaces peintes. L'outil convient surtout au travail avec les profiles, les angles et les places difficiles à atteindre).

RÈGLES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

Règles générales de sécurité

Les règles de sécurité suivantes permettront d'exploiter l'appareil d'une manière adéquate et assurer votre propre sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations.

Si vous prêtez cet appareil à une tierce personne, veuillez lui transmettre ces instructions.

Ce manuel d'utilisation et toute autre documentation joints à cet appareil doivent être conservés en cas de nécessité.

Suivez les recommandations indiquées sur les étiquettes de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les principes de contrôle de celui-ci et assurez-vous

qu'il sera utilisé comme prévu et que vous pourrez le débrancher, le cas échéant.

En outre, le respect de ces règles simples vous permettra de garder l'appareil en bon état.

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé.

- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu.

- Vous trouverez sur l'appareil des précautions à prendre ou des symboles indiquant les mesures de précaution. Des accidents peuvent être évités grâce au bon sens, à l'attention et la préparation nécessaire de ceux qui effectuent l'exploitation, transport, maintenance, service technique et stockage de l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

- Conserver hors de la portée des enfants. Assurez-vous que les enfants ne joueront pas avec.

- L'appareil doit être inaccessible aux enfants et animaux domestiques. Assurez-vous que tout le monde se trouve à une distance de sécurité lorsque l'appareil est branché.

- N'oubliez pas que lorsque l'instrument est en marche, son utilisateur est responsable de la sécurité des autres.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes n'ayant pas lu ces instructions ; les enfants, les personnes qui n'ont pas atteint l'âge de travailler avec ce type d'appareil ; les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. L'âge des utilisateurs peut être limité par la législation locale.



ATTENTION! La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments, la fièvre ou la fatigue peuvent nuire à votre capacité à réagir. Ne pas utiliser l'appareil dans les états mentionnés ci-dessus.



- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (le cas échéants) sont installés et en bon état.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil comportant des défauts ou sans dispositif de protection ou coffres (si prévus).
- Assurez-vous que l'appareil ne comporte pas d'éléments endommagés ou non alignés (par exemple, vis, écrou, boulon, etc.). Vérifiez régulièrement que tous les vis et écrous soient bien serrés – ce qui garantit la sécurité nécessaire du travail avec l'appareil. Si nécessaire, remplacez ces pièces avant de commencer à travailler. Les défauts de l'appareil peuvent causer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi qu'aux autres personnes.
- Portez des vêtements appropriés lorsque vous travaillez avec l'appareil. Ne mettez pas de vêtements trop amples ni de bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil. Portez des vêtements adéquats pour le travail. Les vêtements et les chaussures doivent entièrement recouvrir les jambes pour les protéger contre d'éventuels fragments tombés. Ne travaillez pas les pieds nus ou en sandales ouvertes. Il est conseillé d'attacher les cheveux longs.
- Les manches et les manchons de l'appareil doivent être propres, secs et sans huile.
- Utilisez les moyens nécessaires de sécurité personnelle. Portez des gants et des lunettes de protection. Si vous travaillez avec les matériaux pulvérulents ou en cas d'apparition de gaz d'échappement, mettez le respirateur. Si nécessaire, utilisez des chaussures à semelle antidérapante, un casque et des oreillettes. Si le niveau sonore dépasse 85 dB(A), il est indispensable d'utiliser des moyens de protection auditifs.



ATTENTION! Utilisez les moyens de protection individuelle ! Les dispositifs de protection et les moyens de protection individuelle préservent votre santé et celle d'autrui, et assurent l'exploitation de l'appareil sans panne.

- N'embrayez pas l'appareil s'il n'est pas sur la bonne position ou pas encore en état d'être utilisé.
- Choisissez une position stable. Surveillez la position des jambes et l'équilibre lors du travail.
- Assurez-vous que l'emplacement de travail est propre. Le désordre et la saleté peuvent causer des dommages. Enlevez tous les objets inutiles de la zone de travail et veillez à ce qu'ils ne s'y trouvent pas lors de l'exploitation de l'appareil.
- Évitez les surcharges de l'appareil.
- Effectuez les travaux uniquement à la lumière du jour ou avec suffisamment d'éclairage artificiel. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits obscurs.
- Soyez vigilant – évitez la chute et les chocs de l'appareil.

ATTENTION! Restez vigilant. Prenez garde à ce que vous faites. Vous risquez de perdre le contrôle si vous êtes inattentif. Faites preuve de bon sens.

Règles de sécurité électrique

AVERTISSEMENT! Si vous respectez les règles de sécurité lorsque vous travaillez avec des appareils électriques, vous éviterez tout choc électrique, accident et incendie. Lisez attentivement ces règles avant de commencer à travailler avec l'appareil et respectez-les soigneusement.

- Pour une meilleure sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser le disjoncteur à sensibilité différentielle inférieure à 30 mA. Vérifiez le disjoncteur à chaque utilisation. Consulter un électricien digne de confiance.



AVERTISSEMENT! L'utilisation du disjoncteur ou de tout autre dispositif de déclenchement automatique ne dispense pas l'utilisateur de respecter les règles de sécurité et de pratique du travail présentées dans ce manuel d'utilisation.

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette et dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas d'autres sources d'alimentation.
- Avant de connecter l'appareil à la prise secteur, vérifiez si elle est en bon état et si ses paramètres correspondent à ceux indiqués dans le tableau de l'appareil.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, évitez tout contact avec des objets mis à la terre tels que les câbles, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.



ATTENTION! Le contact avec des éléments sous tension électrique peut causer un choc électrique, des brûlures voire entraîner la mort.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon. Conservez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et de pièces en mouvement.
- Veillez toujours au bon état du cordon de raccordement.
- N'utilisez pas l'appareil électrique près de liquides inflammables et de gaz.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le transporter dans un autre endroit.



ATTENTION! Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de déconnecter la cheville de contact ou la rallonge.

- Ne portez pas l'appareil électrique au-dessus de la rallonge. Soyez vigilant et veillez toujours à savoir où se trouve le cordon.
- Ne raccordez pas vous-même la rallonge à l'appareil. Ramenez-le au Centre de service technique agréé le plus proche.
- A des fins de sécurité, le cordon endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée.
- En cas de dommage ou de cordon sectionné, débranchez tout de suite l'appareil du réseau électrique.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

Prenez en considération les conditions de travail. Il est interdit d'embrayer l'appareil sous la pluie. Ne pas l'utiliser dans des conditions défavorables (humidité, eau). Le lieu de travail doit être propre et bien éclairé. N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne pas le laissez dehors pendant la nuit. La pénétration d'eau dans cet appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique soit en bon état. Avant de commencer à travailler, vérifiez s'il n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Si l'état de la rallonge n'est pas satisfaisant, ne branchez pas l'appareil. Ramenez-le au Centre de service après-vente.
- Pour les travaux à l'extérieur, utilisez la rallonge spécialement conçue à cet effet, comme indiqué sur l'étiquette – pour les travaux à l'extérieur. Lors du fonctionnement de l'appareil, le cordon doit se trouver en dehors de la zone de travail, derrière l'utilisateur. Conservez le cordon à l'abri des surfaces chaudes, huileuses, humides ou des matériaux inflammables.
- Pour éviter tout démarrage accidentel : avant de brancher l'appareil, assurez-vous que son interrupteur (le cas échéant) se trouve en position 'arrêt/off'.
- Retirez les clés de réglage avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est en panne (il ne peut embrayer ou débrayer). Tout appareil ayant un interrupteur hors service est dangereux et doit être immédiatement réparé.



AVERTISSEMENT! L'utilisation d'appareils électriques peut provoquer l'apparition de poussière cancérigène.

Voici certaines sources: plomb de peinture en contenant, silice cristalline de brique, de ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome de bois traité par des produits chimiques. Si de la poussière apparaît lors du travail, le degré de son influence néfaste dépend de la fréquence des travaux effectués.

Afin de diminuer l'influence de ces éléments chimiques sur l'organisme, il est important d'effectuer des travaux avec des matériaux produisant de la poussière dans des espaces bien aérés et avec des moyens de protection nécessaires tels que des respirateurs spéciaux pour le travail en présence de microparticules.

- En cas de choc extérieur à l'appareil, avant de redémarrer et continuer le travail, vérifiez bien qu'il ne soit pas endommagé et effectuez les réparations nécessaires, le cas échéant.
- Si l'appareil commence à trop vibrer, arrêtez-le immédiatement et trouvez-en la cause. La vibration annonce très souvent une future défaillance.
- Eteignez l'appareil et attendez l'arrêt total vous devez vous en éloigner, avant d'effectuer des réparations, remplacer des accessoires, toute vérification, nettoyage, résolution de problèmes ou manipulation sur l'appareil.
- Il est interdit de remplacer ou changer toute pièce interne de l'appareil.

Règles particulières de sécurité

- Embrayez toujours l'outil avant de le poser au détail à travailler.
- Les grands changements de température peuvent provoquer l'apparition du condensat dans les parties conductrices. Avant le travail, laissez l'outil s'adapter à la température sur la place de travail.
- N'utilisez pas les outils, les instruments et les accessoires recommandés pour les travaux auxquels ils ne sont pas destinés!
- Fixez bien le détail à travailler. Utilisez les dispositifs de pincage ou l'étau pour une bonne fixation du détail.
- N'utilisez pas l'outil dans les lieux où il y a le danger d'explosion.
- Débranchez toujours l'outil dans les périodes où il n'est pas utilisé, pendant les pauses, le service ou le réglage.
- Ne laissez pas le moteur s'arrêter sous la charge lors du travail.
- Utilisez l'aspirateur pour extraire la poussière lors du travail.
- Assurez l'extraction de la poussière et d'autres



déchets d'une façon écologique.

- Soyez très attentif en meulant la peinture à base de plomb: toutes les personnes se trouvant près de la place de travail doivent porter les masques destinés à la protection de la poussière de plomb et des vapeurs de peinture.
- N'utilisez jamais l'outil pour le meulage des pièces en magnium.
- Ne meulez jamais les matériaux d'amiante!
- Ne pressez pas trop l'outil lors du meulage car cela peut provoquer l'arrêt forcé.
- Ne transportez jamais l'outil branché en tenant le doigt sur l'interrupteur.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifiez bien si toutes les pièces et les dispositifs sont inclus. Regardez les dessins techniques présentés dans ce manuel d'utilisation. En cas de dommage ou absence de pièces quelconques, nous vous prions de vous adresser au centre de service après-vente IVT.

POSE DU PAPIER À MEULER

- Débrayez l'outil et débranchez-le.
- La plaque à meuler est munie des connexions de type "fermeture contact" ce qui permet de poser vite les nouvelles feuilles de papier à meuler sans utiliser les outils de connection.



ATTENTION! Avant de poser les nouvelles feuilles de papier à meuler enlevez la poussière et autre boue des accessoires de connection sur la plaque à meuler.

- Posez le nouveau papier à meuler et serrez-le bien contre la plaque à meuler. Assurez-vous que les ouvertures sur la plaque à meuler et sur le papier à meuler se correspondent.
- Le papier à meuler grossier (dimension de grains 50) enlève la plupart du matériel tandis que le papier à petits grains (dimension de grains 120) est utilisé pour les travaux d'achèvement.

RECHANGE DE LA PLAQUE À MEULER (4)

La plaque à meuler (4) doit être remplacée après l'usure des attaches "fermeture contact".



ATTENTION! Débranchez l'outil avant de commencer la recharge de la plaque.

- Enlevez le papier à meuler de la surface de la plaque.
- Dévissez les vis à l'aide desquelles la plaque est connectée à l'outil.
- Enlevez la plaque (4).
- Posez une nouvelle plaque (4) à la polisseuse.
- Vissez les vis.

EXTRACTION DE POUSSIÈRE



L'extraction de la poussière prévient l'accumulation de poussière, la concentration de poussière dans l'air et facilite l'utilisation.

Il est nécessaire d'utiliser le sac pour la poussière pour extraire la poussière (6).

Il est nécessaire de vider régulièrement le sac pour la poussière.

COMMENCEMENT DU TRAVAIL

Assurez-vous que la tension correspond aux conditions c'est à dire aux paramètres indiqués dans le tableau des données de la plaque d'identification de l'appareil.

EMBRAYAGE/DÉBRAYAGE [F2]

Utilisation continue

Pressez l'interrupteur "Marche/Arrêt" (1) et puis relâchez-le.

Utilisation continue

Embrayage

Pressez l'interrupteur "Marche/Arrêt" (1) et puis pressez le bouton de blocage (7).

Débrayage

Pressez et relâchez l'interrupteur "Marche/Arrêt" (1).

INSTRUCTION D'UTILISATION

- Mettez l'outil (la plaque à meuler) entièrement sur le détail à travailler.
- Embrayez l'outil et avancez-le par de mouvements larges circulaires sur la surface travaillée.
- Ne faites pas de pression supplémentaire sur l'outil lors du meulage; l'outil est assez lourd pour assurer une vitesse optimale et un bon meulage.



AVERTISSEMENT! N'inclinez pas l'outil!
Faites le meulage à plusieurs étapes, en utilisant chaque fois le papier à meuler avec les dimensions plus petites de grains.

SÉLECTION DE VITESSE

Vous pouvez sélectionner la fréquence convenable de marche à l'aide de la manche de sélection de vitesse (5) (sélection également possible lors du travail).

La vitesse nécessaire dépend du matériel et peut être choisie à l'aide des expériences pratiques.

Après une longue utilisation à vitesse basse, laissez l'outil de refroidir en le mettant en marche à la vitesse maximum sans charge pendant 3 minutes environ.

MAINTENANCE ET STOCKAGE



ATTENTION! Avant de commencer toute manipulation avec l'appareil, débranchez-le.

- Assurez-vous que l'appareil et les ouvertures de ventilation soient propres. Le nettoyage et le service technique réguliers assureront un rendement important et augmenteront la durée de vie de votre appareil.
- Si un appareil de bonne qualité, rigoureusement testé à l'usine tombe malgré cela en panne, la réparation ne doit être confiée qu'au service clientèle IVT.
- Les vis, écrous et boulons doivent être bien serrés – ceci garantit la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant. Sinon leur assemblage sera difficile ce qui pourra causer des dommages.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants, loin des matériaux inflammables.
- Il est interdit de mouiller l'appareil et d'y verser de l'eau!
- Utilisez seulement le savon doux et le tissu moux pour le nettoyage de l'outil. Plusieurs agents de lavage contiennent les éléments chimiques qui peuvent endommager les matières plastiques. N'utilisez pas le benzine, les agents dissolvant, les vernis, la térébenthine et d'autres matières analogiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le recyclage des matières premières pour une réutilisation est mieux que de les jeter.

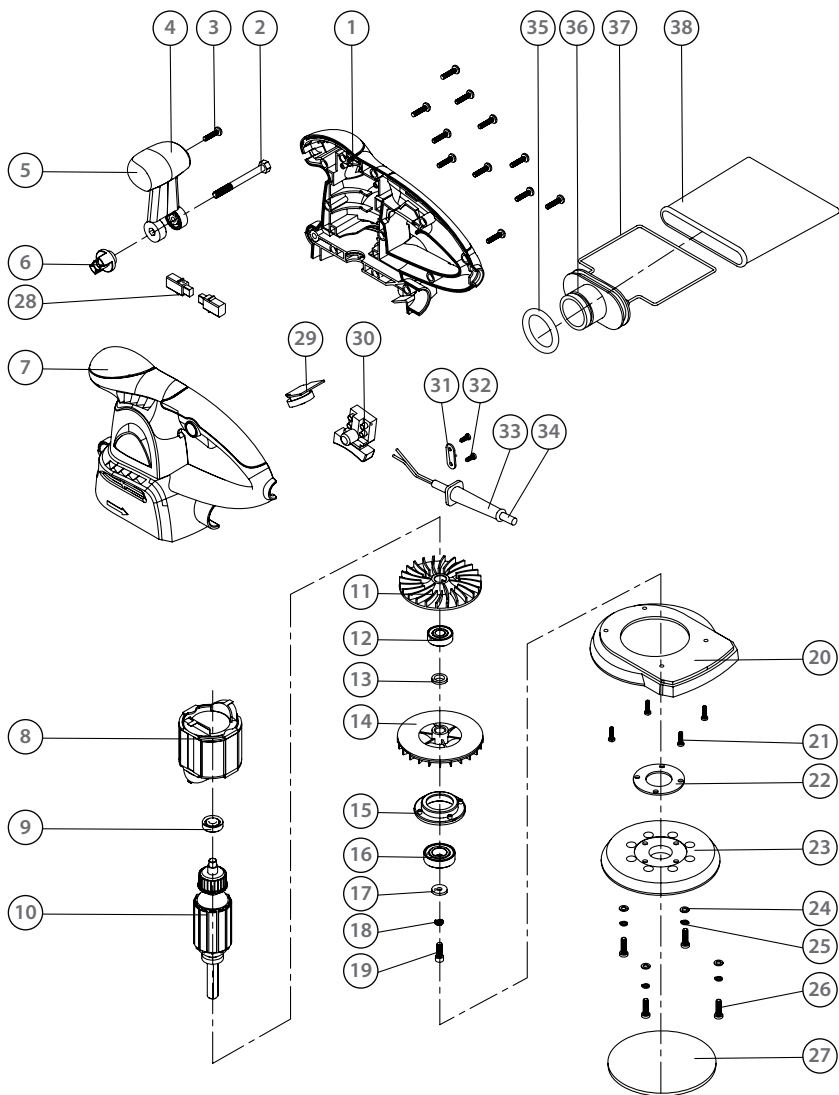
L'appareil, les dispositifs et l'emballage sont triés pour être recyclés tout en protégeant la nature.

Les éléments en plastique sont classés pour le recyclage. Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé sans utilisation de chlore.

FR



ATTENTION! IL EST INTERDIT DE REPARER L'ARTICLE PAR SES PROPRES MOYENS ET DISSIMULER CE FAIT! Seulement le centre de service autorisé IVT a le droit d'exécuter la réparation et l'entretien élargi. Il est interdit de modifier la construction interne de l'article! CES ACTIONS PEUVENT ANNULER LES OBLIGATIONS DE GARANTIE ET CAUSER LES ENDOMMAGEMENTS ET LES BLESSURES GRAVES.





SPARE PARTS LIST

Part	Description
1	Housing
2	Bolt M5x50
3	Tapping screw 3.9x19
4	Auxiliary handle cover
5	Auxiliary handle bottom
6	Delta knob
7	Housing
8	Stator
9	Bearing 607-2Z
10	Rotor
11	Fan
12	Bearing 6000RS
13	Washer
14	Balance fan
15	Bearing seat
16	Bearing 6002RZ
17	Plain washer
18	Spring washer Ø5
19	Screw M5x18

Part	Description
20	Collection dust cover
21	Tapping screw 3.9x14
22	Clamping plate
23	Sole plate
24	Plain washer Ø5
25	Spring washer
26	Screw M5x18
27	Emery cloth
28	Brush holder assembly
29	PCB
30	Switch
31	Pressing board
32	Tapping screw 3.9x14
33	Cable sleeve
34	Cable
35	O Ring
36	Extract dust opening
37	Framework
38	Collector pocket



tools for every use

IVT SWISS SA

Via Cantonale, 2
CH-6917 - Barbengo
Switzerland

tel.: +41 (0) 91 6000 555
+41 (0) 91 6000 556
fax: +41 (0) 91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

КАЗАХСТАН

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4
110000 г. Костанай
тел.: +7 (7142) 280 700
+7 (7142) 280 701
+7 (7142) 280 702
e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

РОССИЯ

ООО "Спектр Инструмента"

ул. Танкистов, 179 Б
454085 г. Челябинск
тел. - факс: +8 (351) 247 98 65
+8 (351) 247 98 67
+8 (351) 247 97 59
+8 (351) 225 04 67
+8 (351) 225 04 68
e-mail: ivt-s@mail.ru
alfia@ivt-ht.ru
sales@ivt-ht.ru
web: www.ivt-ht.ru

КЫРГЫЗСТАН

ОсОО "ОлАн-Техно"

ул. Медерова, д. 85
720031 г. Бишкек
тел.: +9960312 46 02 91
факс: +996772 57 66 27

